

American Hungarian **educator**

NEWSLETTER

of the

American
Hungarian
Educators'
Association

Volume XXV No. 1-3

October 2002

Please visit the AHEA Web page at: <http://www.magyar.org/ahea/> and send any suggestions you have to the Executive Director at eniko.basa@verizon.net or 4515 Willard Ave. #2210, Chevy Chase, MD 20815

Conference

The 2002 Conference of the AHEA was held at the University of Toronto as a joint meeting with the Hungarian Studies Association of Canada within the context of the Congress of the Social Sciences and Humanities, May 25-27. It was our 27th and their 18th and was good to meet old friends and make new ones after several years when we were not able to hold joint conferences. Many interesting papers were presented, and those whose text has been sent to the Secretariat will be placed on the AHEA web site.

Two sessions were devoted to Lajos Kossuth in commemoration of the 150th anniversary of his visit to the United States. Alexander Nyikos, Steven Béla Vardy, Andrew Felkay and Julius Nyikos presented papers. One Literature Section was devoted to Gyula Illyés in commemoration of the 100th anniversary of his birth, while the other one discussed Miksa Fenyő and András Sütő. Other sessions concentrated on Hungarian thinkers (Farkas Heller, István Bibó, and János Bolyai), cultural history, and history.

Language education received attention in two sessions which examined linguistic studies,

readings in Hungarian and the distance learning model being used in Washington, D.C. by Edit Velényi as well as language maintenance instruction at Rutgers University. Two sessions on "Women Shaping Hungarian History" were organized by Agatha Schwartz and saw the presentation of papers on Beatrice of Naples, Countess Teleki, née Juliska Kende while Eva Novák Kiss, and Katalin Fábian gave papers on political groups. The scholarly sessions of the conference were completed by sessions on Education covering a wide variety of subjects.

The business meetings of the AHEA and the Canadian Association of Hungarian Studies, were held during the conference. A reception by the President of the University of Toronto and dinner at a Hungarian restaurant in Toronto completed the program.

Congratulations are in order for the organizers, particularly our Canadian host, Professor György Bisztray, Hungarian Chair at the University of Toronto and Eva Tomory of the Secretariat.

Business Meeting

The General Meeting of the AHEA in 2002 delegated Susan Glanz, Nandor Dreisziger and Mario Fenyó to constitute the Nominating Committee. They need to put together a slate by January 2003 so elections can be conducted by the meeting in New York. The current officers and board members are: Martha Pereszlény-Pinter, President; Kálmán Magyar, Vice President, Enikő M. Basa, Treasurer, Ruth Biró, Secretary; Nándor Dreisziger, Mario Fenyó, Susan Glanz, Board Members.

Also discussed were upcoming meetings. In 2003 we will meet in New York City; a meeting in Hungary is possible for either 2004 or 2005. Any member with a proposal for the 2004 meeting is welcome to send this idea to the Secretariat and propose it at the next meeting. It would be nice to have occasional meetings in Hungary, but every five years seems like a good interval.

Edith Velényi undertook to have a logo designed for the AHEA. This would appear on the web page and the new brochures.

A redesign of the web page is necessary, including links to useful sites. A new brochure will also be designed.

The idea of publication of papers from the first 30 years of conferences was broached. We can put out a call for submissions in electronic format, but many presenters are no longer

members or have passed away. Please get in touch with Enikő if you have a paper for inclusion, or know of someone who does.

The Collegium Hungaricum Juventutis reported that its scholarship program is doing well. What they need now is accreditation at a US institution. If anyone knows how to arrange this, please get in touch with Gábor Tarjan, P.O. Box 57, Garfield, NJ 07026. Gábor also needs support to maintain the original goals of higher education for North American students. Last year the AHEA approved support for the program in principle; they did not want affiliate status, nor do they do so now. However, they do have access to our address list and would like you to publicize the program at your universities.

The Treasurer reports that income for 2001 was \$3,739.00 with an additional contribution of \$129.00 for general office expenses by E.M. Basa; expenses were \$4596.44, of which \$2848.58 were conference expenses. \$1,000 was transferred to the savings account. The savings account opened with a balance of \$1,102.10 and ended with 1,809.87 reflecting both deposits and interest gains. The Scholarship CD is at \$7,000.00 now and disbursements of \$500.00 can now be made to the schools in Transylvania. Slovakia has closed its bank and not notified us of the change, so we are no longer sending money there.

Miscellaneous News and Announcements

Summer school at Pázmány Péter Catholic University. Contact: <http://www.btk.ppke.hu/sumuhi> or email: muntean@btk.ppke.hu. Both Hungarian language and culture offered; the language of instruction is English.

Hungarian Studies at Columbia University: a campaign is underway to raise money for a chair named after István Deák. This would help preserve the tradition of Hungarian Studies at this important institution by assuring an endowment that will enable it to function at the high level it has achieved in past decades.

For more information see <http://www.colubia.edu/cu/sipaREGIONAL/ECE/hunstudy.html>

MagyarOnline.net

Check out this address for information on Hungary and Hungarian matters: magyaronline@yahoo.com.

San Diego House of Hungary is a community-based resource which maintains a cultural center and museum. For information contact Margaret Horvath, 17426 St. Andrews Dr., Poway, CA 92064 (852) 592-0604, or legv_hu@yahoo.com. (There is an underline after the legy)

Hungarian Cultural Center

András Márton is the head of the Hungarian Cultural Center headquartered in New York City. The mission of the Center is to promote and increase awareness of Hungary's rich cultural resources in North America. It needs to make contacts and form alliances with communities nationwide, so those with ideas, programs, needs, and ideas should contact the Center at 223 East 52nd St., New York, NY 10022, tel. (212) 750-4450; fax (212) 750-4451 or email: hcc@hungariancc.org or consult the web: www.hungariancc.org. The goals of the Center include the promotion and dissemination of Hungarian culture in the scholarly and public life of North America; making available Hungarian cultural programs, support of ongoing cultural activities, and attraction of North American audiences to Hungarian cultural, artistic, and intellectual life.

Csárdás Dance Company

Announces the opening of its school of dance at the **Movement Arts Center (MAC)** in Medina, Ohio. Classes and performances will be presented. Please call (330) 725-2873 or csardasdanceco@aol.com for more information.

American Hungarian Language Center is offering Hungarian language courses with the support of the American Hungarian Foundation. This is the first external program of the University of Debrecen Summer School and is an extension of the language instruction offered at Rutgers University. Both elementary and advanced classes are offered. For more information: ahlcinfo@a-h-l-c.org or <http://www.a-h-l-c.org>.

Magyar News is a monthly newspaper published in Stratford, Connecticut. It covers Hungary and Hungarian news. For more information: 60 Tyrone Place, Stratford, CT 06615.

Nyitra megye

Seeks to establish contacts with Hungarians in other parts of the world. They are especially eager to establish contacts with Hungarian schools and organizations in the West. To contact: www.ba.telecom.sk/zoboralja.

Bethlen Kata Diakoniai Központ works within the Erdélyi Református Egyházkerület to offer lodgings in Kolozsvár. For information: carit@mail.dntcj.ro or "Bethlen Kata Diakoniai Központ, RO 3400, Kolozsvár, Ponorului u. 1. Sz.

Portals to the Word is a useful web site maintained by the Library of Congress. Check it out at: www.loc.gov/tr/international/portals.html. All countries of the world, including a very good Hungary site.

Opportunities

Job Offer:

Lecturer in Hungarian Culture and Language

The University of North Carolina-Chapel Hill Department of Slavic Languages and Literatures invites applications for the position of visiting lecturer with a specialization in Hungarian culture and language. Contingent on availability of funding, this one-year position beginning July 1, 2003 will be either full-time or part-time and is renewable for a second year; the position carries no benefits.

The successful candidate must have a specialization in any area of Hungarian culture since 1800 and must be prepared to offer courses in Hungarian culture as well as elementary and intermediate Hungarian language. Full-time teaching load is three courses per semester.

Additional expertise in Russian or another Slavic culture a plus. The candidate must be fluent in English and demonstrate excellence as a teacher of American undergraduates. All applicants must be at least ABD; applicants with a Ph.D. are especially welcome.

Please submit a letter of application, c.v., and three letters of recommendation to:

Professor Beth Holmgren, Chair
Department of Slavic Languages and Literatures
425 Dey Hall, CB #3165
University of North Carolina at Chapel Hill
Chapel Hill, NC 27599-3165

All materials must be submitted in hard copy by December 1, 2002.

Emailed and faxed materials will not be considered.

CIES-Fulbright Fellowships

Please note that the Fulbright Fellowships a good way to go to Hungary and be paid for teaching or

researching there. Sees www.cies.org or CIES, 3007 Tilden St. NW, Suite 5L, Washington, DC 20008-3009 for more information.

LC/Kluge Fellowships

The Library of Congress invites qualified scholars to conduct research in the John W. Kluge Center using the Library of Congress collections and resources for a period of up to one year. The Kluge Center especially encourages humanistic and social science research that makes use of the Library's large and varied collections. Interdisciplinary, cross-cultural, or multi-lingual research is particularly welcome. Scholars who have received a terminal advanced degree within the past seven years in the humanities, social sciences or in a professional field such as architecture or law are eligible. Exceptions may be made for individuals without continuous academic careers. Applicants may be U.S. citizens or foreign nationals. Fellowships are tenable for periods from six to twelve months at a stipend of \$3500 per month for residential research at the Library of Congress. The constraints of space and the desirability of accommodating the maximum number of Fellows may lead to an offer of fewer months than originally requested.

For further information: <http://www.loc.gov/loc/kluge/kluge-fellowships.html>. See also <http://www.loc.gov/loc/kluge/kluge-chairs.html> for information on the Kluge Chairs for distinguished senior researchers.

A **scholarship** for Hungarian studies in Hungary is available for Hungarians outside of Hungary. Sponsored by the Ministry of Education, it is a ten-month program of study combining instruction in Hungarian language and culture and an opportunity to participate in cultural programs. For more information see: www.om.hu or contact Judith Némethy Kesserű, Teleki Pál Alapítvány at jn2@nyu.edu.

Useful web site for information on exchange programs see <http://exchanges.state.gov> or <http://e.usia.gov/education/advise/usadvis.htm>. Also useful is: <http://opendoors.org>.

Books of Interest

Haza a Magasban is a text for Hungarian schools outside of Hungary in two volumes. It is designed for students ten and older. With many illustrations it traces Hungarian history, language and literature, and Hungarians in the diaspora with particular attention to culture. For more information: bakos.istvan@ntk.hu.

Comparative Central European Culture and Comparative Cultural Studies is an e-journal and e-series respectively. For more information: www.thepress.purdue.edu and <http://clcwebjournal.lib.purdue.edu/>

Imre Madách: **The Tragedy of Man**. Translated by Thomas Mark. Budapest: Fekete Sas, 2001. \$24.94 (hard cover); 18.95 (paperback) at trma@lamar.colostate.edu or TRM Translation, 1309 Parkwood Dr., Fort Collins, CO 80525. This is a translation that captures the richness of Madach's language by reference to the language of Milton rather than the colloquialism of most 20th century

translators.

Petőfi Sándor: **John the Valiant**. A bilingual edition by John Ridland., illustrated by Peter Meller. To order: American Hungarian Foundation, 300 Somerset St., New Brunswick, NJ 08903 at \$20.00 plus \$3.50 for S&H.

One-Time Dog Market in Buda and Other Hungarian Folktales, translated and retold by Irma Molnár with drawings by Georgeta-Elena Enesel. At Shoestring Press: books@shoestringpress.com or www.shoestringpress.com.

Northwestern University Press published two of Imre Kertész' works in Christopher C. and Katharina M. Wilson's translation: **Fateless** in 1992 and **Kaddish for a Child not Born** in 1997; the paperback ed. in 1999. Maybe both novels will be reissued now.

AHEA News

The **Call for Papers** for the **2003 Conference** is enclosed. Please plan to attend, even if you do not give a paper as it promises to be an interesting meeting with distinguished speakers, instructive papers, and fun events. It will be in New York City and we will attempt to ensure lodgings for a reasonable price. Remember, we hold our annual meetings during the Conference and your ideas are welcome. The results of the elections (conducted by mail ballot) will be announced at the meeting.

If interested in running for an office, please notify me members of the Nominating Committee (S. Glanz glanz@stjohns.edu ; N. Dreisziger dreiszigier_N@RMC.CA Or M. Fenyo mario.fenyo@bowiestate.edu . We need more of our members to be actively involved. Also, please be thinking about a site for the 2004 conference. We may want to return to Hungary in 2005, but should like a non-East coast site in 2004.

While the Association is committed to issuing a newsletter, the **American Hungarian Educator**, in print at least once a year, news that are immediate, items that are urgent, etc. can be communicated via e-mail. Please be sure to let me know your e-mail address when renewing memberships so you will receive these communications. I also hope to have information mounted on the web in a more timely manner, but some things will never really make it in time, while others cannot go on a public site.

The **Scholarship Fund** of the Association is now \$7000.00 which generates a reasonable return. Because the contact in Slovakia changed banks without notifying us, I am only sending funds to Transylvania. Last year this was \$500.00. I still hope to raise the investment to \$10,000 and any donations are welcome.

The **Hungarian Picnic** in Washington, started under AHEA auspices in the fall of 1996 held its 13th semiannual event. The turnout was good in spite of threatening rain and the sniper on the loose. The Embassy continues to support it: István Takács, the Science and Technology attache represented the Ambassador (and answered questions for much of the time); other members of the Embassy staff were also present.

The **Embassy** has been supportive of the AHEA since the change in government. The Executive Director was invited to a dinner only a few days after the arrival of Ambassador András Simonyi which he held for the leaders of Hungarian-American organizations, and the AHEA was also recognized at the October 23 reception at the Embassy.

On a Personal Note

I wish to announce that I have won the Kluge Staff Fellowship at the Library of Congress and will be working on a study of Hungarian literature. This means that while I am still on the staff of the Library (and have the same work e-mail, etc.), I am on detail to the Center until Sept. 30 of 2003 and can devote all of my time to research. For more information on the Kluge Center and the Fellowships made possible by a grant of \$60 million from John W. Kluge, including application procedures, the section on **Fellowships**. Two categories of grants are available: fellowships for those who received their doctorates within the last seven years (exceptions made) and "chairs" who are recognized in their fields and will not only have the opportunity to do research but will advise the Librarian on a variety of matters dealing from collections policy to projects. A one million dollar prize has also been established to be awarded in the Humanities and Social Sciences not covered by the Nobel—envisaged as a complement to the Nobel.
Enikő M. Basa

AHEA Membership Form/Dues Renewal

Dues are payable for the calendar year. All members are urged to send their 2002/2003 dues promptly. *Due to my computer having crashed, I do not have accurate records, but the date on your mailing label indicates the last year for which I have recorded dues paid. Let me know if your records are different, but please do send the 2003 dues.*

Please note that 2003 is an election year and only members with dues paid are eligible to vote. Mail ballots will be sent in early 2003.

Name: _____

Address: (give preferred mailing address) _____

Business phone: _____ Home phone: _____

Fax: _____ email: _____

Institutional affiliation: _____

Other address (optional) _____

Dues: Regular members: \$15.00 Couples/Joint members: \$20.00 Students/Retired: \$10.00

Make checks payable to: AHEA Treasurer and send to AHEA, 4515 Willard Ave. 2210 Chevy Chase, MD 20815. Clip or copy and return with a check for the appropriate amount.

American Hungarian Educator

ISSN 0163-0040 is published in Chevy Chase, MD by the AHEA, a non-profit educational organization.

SUBSCRIPTION (USA): Nonmembers may receive the newsletter for \$5.00 annual fee. FREE to members of AHEA and officers of the affiliates. Send subscription inquiries, address changes and all correspondence to Enikő Molnár Basa, 4514 Willard Ave., 2210S Chevy Chase, MD 20815

American Hungarian Educators' Association
4515 Willard Ave. Apt. 2210
Chevy Chase, MD 20815

